

Polityka Ochrony Danych Osobowych VISA FIX

Ostatnia aktualizacja: 30 stycznia 2025

1. Informacje ogólne

Niniejsza polityka określa zasady gromadzenia, przetwarzania i przechowywania danych osobowych przez VISA FIX w związku ze świadczeniem usług wsparcia administracyjnego w zakresie przygotowania i składania odwołań od negatywnych decyzji dotyczących pobytu i wiz dla cudzoziemców.

VISA FIX zobowiązuje się do ochrony prywatności i przetwarzania danych osobowych zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO).

W niniejszym dokumencie opisano, jakie dane osobowe zbieramy, w jakim celu są one wykorzystywane oraz jakie prawa przysługują osobom, których dane dotyczą.

Privacy Policy of VISA FIX (English Version)

Last updated: January 30, 2025

1. General Information

This policy outlines the rules for collecting, processing, and storing personal data by VISA FIX in connection with providing administrative support services for preparing and submitting appeals against negative decisions regarding residence permits and visas for foreigners.

VISA FIX is committed to protecting privacy and processing personal data in compliance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and the Council of April 27, 2016 (GDPR).

This document explains what personal data we collect, for what purpose they are used, and what rights individuals have regarding their data.

2. Jakie dane osobowe zbieramy?

Podczas korzystania z usług VISA FIX możemy zbierać następujące dane:

- Imię i nazwisko
- Adres zamieszkania i korespondencyjny
- Numer telefonu
- Adres e-mail
- Dane paszportowe lub numer PESEL (w przypadku pełnomocnictwa)
- Informacje dotyczące decyzji administracyjnej, od której składane jest odwołanie
- Pełnomocnictwo do reprezentacji przed organami administracyjnymi
- Dane bankowe (jeśli dotyczy zwrotów opłat)

Podanie tych danych jest dobrowolne, ale konieczne do zawarcia umowy i wykonania usługi. Brak podania wymaganych informacji może skutkować brakiem możliwości realizacji usługi.

2. What Personal Data Do We Collect?

When using VISA FIX services, we may collect the following data:

- Full name
- Residential and correspondence address
- Phone number
- Email address
- Passport details or PESEL number (for power of attorney)
- Information about the administrative decision being appealed
- Power of attorney for representation before administrative authorities
- Bank details (if applicable for refunds)

Providing this data is voluntary but necessary to conclude the agreement and provide the service. Failure to provide the required information may result in the inability to process your request.

3. Dlaczego gromadzimy dane osobowe?

Dane osobowe są przetwarzane wyłącznie w celu:

1. Zawarcia i realizacji umowy dotyczącej świadczenia usługi VISA FIX.
2. Przygotowania odwołania oraz przekazania go do właściwego organu administracyjnego.
3. Przekazania danych zewnętrznej kancelarii prawnej, która realizuje usługę w imieniu klienta.
4. Kontaktowania się z klientem w związku ze świadczoną usługą.
5. Przechowywania dokumentacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

3. Why Do We Collect Personal Data?

Personal data is processed solely for the following purposes:

1. Concluding and executing the agreement for the VISA FIX service.
2. Preparing an appeal and submitting it to the relevant administrative authority.
3. Transferring data to an external law firm handling the case on behalf of the client.
4. Contacting the client regarding the service.
5. Storing documentation as required by applicable laws.

VISA FIX does not use personal data for marketing purposes without prior consent from the user.

VISA FIX nie wykorzystuje danych osobowych do celów marketingowych bez uzyskania uprzedniej zgody użytkownika.

4. Jak są przetwarzane Twoje dane?

1. Dane są przetwarzane zgodnie z RODO oraz innymi obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych.
2. Przetwarzamy dane tylko przez okres niezbędny do realizacji usługi oraz przez wymagany prawem okres przechowywania dokumentacji.
3. Po zakończeniu sprawy dane są przechowywane przez okres 5 lat w celu spełnienia obowiązków księgowych i archiwizacyjnych, a następnie usuwane lub anonimizowane.

5. Udostępnianie danych osobowych

Dane osobowe mogą być przekazywane następującym podmiotom:

- **Zewnętrznej kancelarii prawnej**, z którą klient zawiera umowę na świadczenie usług prawnych.
- **Organom administracyjnym**, do których składane jest odwołanie.
- **Firmom kurierskim i operatorom pocztowym**, jeśli wymagana jest wysyłka dokumentów w formie papierowej.
- **Podmiotom wspierającym działalność VISA FIX**, takim jak dostawcy usług IT oraz księgowość, ale wyłącznie w zakresie niezbędnym do świadczenia usług.

VISA FIX nie udostępnia danych osobowych innym podmiotom bez uzasadnionej podstawy prawnej.

6. Przekazywanie danych do innych krajów

Dane mogą być przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy (EOG) wyłącznie w sytuacji, gdy jest to konieczne do realizacji usługi i pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego poziomu ochrony danych, zgodnie z regulacjami RODO.

Nie przekazujemy danych do krajów, które nie zapewniają odpowiedniego poziomu ochrony, chyba że klient wyrazi na to wyraźną zgodę.

7. Jakie prawa przysługują osobom, których dane dotyczą?

Każda osoba, której dane dotyczą, ma prawo do:

1. **Dostępu do swoich danych osobowych** – możesz zażądać informacji, jakie dane przetwarzamy i w jakim celu.

4. How Are Your Data Processed?

1. Data is processed in accordance with GDPR and other applicable data protection regulations.
2. We retain data only for the period necessary to provide the service and comply with legal record-keeping obligations.
3. After the case is completed, data is stored for 5 years for accounting and archival purposes and then deleted or anonymized.

5. Sharing Personal Data

Personal data may be shared with:

- **An external law firm**, with which the client signs a legal service agreement.
- **Administrative authorities**, where the appeal is submitted.
- **Courier and postal service providers**, if documents need to be sent in paper form.
- **Entities supporting VISA FIX operations**, such as IT service providers and accounting firms, but only to the extent necessary for service delivery.

VISA FIX does not share personal data with third parties without a legitimate legal basis.

6. Transferring Data to Other Countries

Data may be transferred outside the European Economic Area (EEA) only when necessary for processing the case and provided that an adequate level of data protection is ensured under GDPR regulations.

We do not transfer data to countries that do not provide sufficient protection unless the client gives explicit consent.

7. What Are Your Rights?

Every person whose data is processed has the right to:

1. **Access their personal data** – request information about what data we process and for what purpose.
2. **Correct data** – if your data is incorrect or outdated, you may request a correction.
3. **Delete data ("right to be forgotten")** – in specific cases, you may request the deletion of your data if it is no longer needed for the purpose for which it was collected.
4. **Restrict data processing** – request limited data processing if you dispute its accuracy or if processing is unlawful.
5. **Data portability** – in certain situations, you can request to receive your data in a machine-readable format.
6. **Object to data processing** – if data is processed based on legitimate interests, you may object.

2. **Sprostowania danych** – jeśli Twoje dane są nieprawidłowe lub nieaktualne, możesz zażądać ich poprawienia.
3. **Usunięcia danych („prawo do bycia zapomnianym”)** – w określonych przypadkach możesz żądać usunięcia Twoich danych, jeśli nie są one już niezbędne do realizacji celu, dla którego zostały zgromadzone.
4. **Ograniczenia przetwarzania danych** – możesz zażądać ograniczenia przetwarzania, jeśli kwestionujesz ich prawidłowość lub jeśli przetwarzanie jest niezgodne z prawem.
5. **Przenoszenia danych** – w określonych sytuacjach masz prawo otrzymać swoje dane w formacie nadającym się do odczytu maszynowego.
6. **Sprzeciwu wobec przetwarzania danych** – jeśli Twoje dane są przetwarzane na podstawie prawnie uzasadnionego interesu, możesz zgłosić sprzeciw.
7. **Wycofania zgody na przetwarzanie danych** – jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie Twojej zgody, masz prawo ją wycofać w dowolnym momencie.

7. **Withdraw consent** – if data processing is based on your consent, you can withdraw it at any time.

To exercise these rights, please contact us at contact@visafix.pl.

8. Complaints and Contact with the Supervisory Authority

If you believe your data is being processed unlawfully, you have the right to file a complaint with the Polish Data Protection Authority (PUODO).

Polish	Data	Protection	Office	(PUODO)
ul. Stawki	2,	00-193	Warsaw,	Poland
Phone:	+48	22	531	03 00
Email:	kancelaria@uodo.gov.pl			

W celu skorzystania z powyższych praw prosimy o kontakt na adres e-mail: contact@visafix.pl.

8. Skargi i kontakt z organem nadzoru

Jeśli uważasz, że Twoje dane są przetwarzane niezgodnie z prawem, masz prawo złożyć skargę do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (PUODO) w Polsce.

Dane kontaktowe	PUODO:
Urząd Ochrony Danych	Osobowych
ul. Stawki	2, 00-193
Telefon:	+48 22 531 03 00
E-mail:	kancelaria@uodo.gov.pl

Политика конфиденциальности VISA FIX (Русская версия)

Последнее обновление: 30 января 2025 г.

1. Общие сведения

Настоящая политика определяет правила сбора, обработки и хранения персональных данных VISA FIX в связи с предоставлением административной поддержки в подготовке и подаче апелляций на отрицательные решения по вопросам вида на жительство и виз для иностранцев.

VISA FIX обязуется защищать конфиденциальность данных и обрабатывать персональные данные в соответствии с Регламентом Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/679 от 27 апреля 2016 года (GDPR).

Этот документ объясняет, какие персональные данные мы собираем, с какой целью они используются и какие права имеют лица, чьи данные обрабатываются.

VISA FIX Gizlilik Politikası (Türkçe Versiyon)

Son güncelleme: 30 Ocak 2025

1. Genel Bilgiler

Bu politika, VISA FIX tarafından sunulan idari destek hizmetleri kapsamında oturum izni ve vize reddine karşı itirazların hazırlanması ve sunulması sırasında kişisel verilerin nasıl toplandığını, işlendiğini ve saklandığını açıklar.

VISA FIX, gizliliğinizi koruma taahhüdünde bulunur ve kişisel verileri **27 Nisan 2016 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin (AB) 2016/679 sayılı Genel Veri Koruma Yönetmeliği (GDPR)** ve ilgili veri koruma mevzuatına uygun şekilde işler.

Bu belgede, hangi kişisel verileri topladığımızı, bunları hangi amaçlarla kullandığımızı ve verilerinizle ilgili haklarınızı öğrenebilirsiniz.

2. Hangi Kişisel Verileri Topluyoruz?

2. Какие персональные данные мы собираем?

При использовании услуг VISA FIX мы можем собирать следующие данные:

- ФИО
- Адрес проживания и почтовый адрес
- Номер телефона
- Адрес электронной почты
- Паспортные данные или номер PESEL (для оформления доверенности)
- Информация о административном решении, на которое подается апелляция
- Доверенность на представление интересов перед государственными органами
- Банковские реквизиты (если применимо для возврата платежей)

Предоставление этих данных является добровольным, но необходимым для заключения договора и оказания услуги. Отказ предоставить необходимые сведения может привести к невозможности оказания услуги.

3. Для чего мы собираем персональные данные?

Персональные данные обрабатываются исключительно для следующих целей:

1. Заключение и выполнение договора на оказание услуги VISA FIX.
2. Подготовка апелляции и ее подача в соответствующий административный орган.
3. Передача данных внешней юридической фирме, представляющей клиента.
4. Контакт с клиентом в рамках оказания услуги.
5. Хранение документации в соответствии с действующими требованиями законодательства.

VISA FIX не использует персональные данные в маркетинговых целях без предварительного согласия пользователя.

4. Как обрабатываются ваши данные?

1. Данные обрабатываются в соответствии с GDPR и другими применимыми нормами защиты данных.
2. Данные хранятся только в течение необходимого периода для оказания услуги и соблюдения обязательств по ведению документации.
3. После завершения дела данные хранятся в течение 5 лет в целях бухгалтерского учета и архивирования, а затем удаляются или анонимизируются.

5. Передача персональных данных третьим лицам

Персональные данные могут передаваться следующим субъектам:

VISA FIX hizmetlerinden yararlandığınızda aşağıdaki verileri toplayabiliriz:

- Ad ve soyad
- İkamet adresi ve yazışma adresi
- Telefon numarası
- E-posta adresi
- Pasaport bilgileri veya PESEL numarası (vekaletname için)
- İtiraz edilecek idari karar hakkında bilgiler
- İdari makamlarda temsil için vekaletname
- Banka bilgileri (eğer ödeme iadesi gerekiyorsa)

Bu verileri sağlamak zorunlu değildir, ancak hizmetin sağlanması ve sözleşmenin tamamlanması için gereklidir. Zorunlu bilgilerin eksik olması halinde, hizmet sunulamayabilir.

3. Kişisel Verileri Neden Topluyoruz?

Kişisel veriler yalnızca aşağıdaki amaçlarla işlenir:

1. VISA FIX hizmetine ilişkin sözleşmenin kurulması ve uygulanması.
2. İtiraz dilekçesinin hazırlanması ve ilgili idari makama iletilmesi.
3. Müşteri adına işlemi yürüten dış hukuk firmasına verilerin aktarılması.
4. Hizmetle ilgili müşteriyle iletişime geçmek.
5. Geçerli yasal düzenlemelere uygun olarak belgelerin saklanması.

VISA FIX, kullanıcıdan önceden açık rıza almadan kişisel verileri pazarlama amaçlı kullanmaz.

4. Kişisel Verileriniz Nasıl İşleniyor?

1. Veriler, GDPR ve ilgili veri koruma yasalarına uygun olarak işlenir.
2. Kişisel veriler, yalnızca hizmetin sağlanması ve yasal kayıt tutma yükümlülüklerine uyulması için gerekli süre boyunca saklanır.
3. İşlem tamamlandıktan sonra, veriler muhasebe ve arşivleme amacıyla 5 yıl saklanır ve ardından silinir veya anonim hale getirilir.

5. Kişisel Verilerin Üçüncü Taraflarla Paylaşımı

Kişisel verileriniz aşağıdaki taraflarla paylaşılabilir:

- **Dış hukuk firması**, müşteriyle hukuki hizmet sözleşmesi imzalar ve itiraz işlemini yürütür.
- **İdari makamlar**, itiraz dilekçesinin sunulduğu resmi kuruluşlar.
- **Kargo ve posta hizmetleri**, belgelerin fiziksel olarak gönderilmesi gerekirse.

- **Внешней юридической фирме**, с которой клиент заключает договор на оказание юридических услуг.
- **Государственным административным органам**, куда подается апелляция.
- **Курьерским и почтовым службам**, если документы необходимо отправить в бумажной форме.
- **Субъектам, поддерживающим деятельность VISA FIX**, таким как поставщики IT-услуг и бухгалтерия, но только в объеме, необходимым для предоставления услуги.

VISA FIX не передает персональные данные третьим лицам без наличия законных оснований.

- **VISA FIX'i destekleyen hizmet sağlayıcılar**, IT hizmetleri ve muhasebe gibi alanlarda sadece hizmet sunumunu sağlamak amacıyla.

VISA FIX, yasal bir dayanak olmadan kişisel verileri üçüncü taraflarla paylaşmaz.

6. Verilerin Yurt Dışına Aktarılması

Kişisel verileriniz, yalnızca işlemin gerekliliğine bağlı olarak **Avrupa Ekonomik Alanı (EEA) dışına** aktarılabilir. Ancak, bu aktarım yalnızca **GDPR kapsamında yeterli veri koruma seviyesinin sağlandığı ülkeler** için geçerlidir.

Yeterli veri koruma sağlamayan ülkelere veri aktarımı yalnızca müşterinin **açık rızası** ile gerçekleştirilebilir.

6. Передача данных в другие страны

Передача данных за пределы Европейской экономической зоны (EEA) возможна только в случае необходимости рассмотрения дела и при обеспечении адекватного уровня защиты данных в соответствии с GDPR.

Мы не передаем данные в страны с недостаточным уровнем защиты, если клиент не дал на это явного согласия.

7. Ваши права

Каждое лицо, чьи данные обрабатываются, имеет право:

1. **Получить доступ к своим данным** – запросить информацию о том, какие данные мы обрабатываем и для каких целей.
2. **Исправить данные** – если ваши данные неверны или устарели, вы можете потребовать их исправления.
3. **Удалить данные («право на забвение»)** – в определенных случаях вы можете потребовать удаления ваших данных, если они больше не требуются для предоставления услуги.
4. **Ограничить обработку данных** – запросить ограничение обработки, если вы оспариваете их точность или обработка осуществляется незаконно.
5. **Получить данные в машиночитаемом формате** – в некоторых ситуациях можно запросить передачу данных в удобном формате.
6. **Возразить против обработки данных** – если данные обрабатываются на основании законных интересов, вы можете подать возражение.
7. **Отозвать согласие** – если обработка осуществляется на основании вашего согласия, вы можете отозвать его в любое время.

Чтобы воспользоваться этими правами, свяжитесь с нами по адресу kontakt@visafix.pl.

7. Kişisel Veri Sahibi Olarak Haklarınız

Verisi işlenen her birey aşağıdaki haklara sahiptir:

1. **Verilerine erişim hakkı** – hangi verilerin işlendiğini ve neden işlendiğini öğrenme hakkı.
2. **Verilerin düzeltilmesi hakkı** – yanlış veya güncelliğini yitirmiş bilgilerin düzeltilmesini talep etme hakkı.
3. **Verilerin silinmesi hakkı ("unutulma hakkı")** – belirli durumlarda, kişisel verilerin silinmesini talep edebilme hakkı.
4. **Veri işleme faaliyetinin kısıtlanması hakkı** – verilerin doğruluğu veya işlenme nedenine ilişkin itiraz durumunda işleme faaliyetinin sınırlandırılmasını talep etme hakkı.
5. **Veri taşınabilirliği hakkı** – verilerin, makine tarafından okunabilir bir formatta teslim edilmesini talep etme hakkı.
6. **Veri işleme faaliyetlerine itiraz hakkı** – verilerin meşru menfaat gerekçesiyle işlendiği durumlarda, işleme faaliyetlerine itiraz etme hakkı.
7. **Rızanın geri çekilmesi hakkı** – eğer veri işleme süreci rızaya dayalı ise, rızanın herhangi bir zamanda geri çekilme hakkı.

Bu haklardan herhangi birini kullanmak için lütfen contact@visafix.pl adresine e-posta gönderin.

8. Şikayetler ve Denetleyici Kuruma Başvuru

Kişisel verilerinizin yasadışı şekilde işlendiğini düşünüyorsanız, **Polonya Kişisel Veri Koruma Kurumu'na (PUODO)** şikayette bulunma hakkına sahipsiniz.

Polonya Kişisel Veri Koruma Ofisi (PUODO)
Adres: ul. Stawki 2, 00-193 Varşova, Polonya
Telefon: +48 22 531 03 00
E-posta: kancelaria@uodo.gov.pl

8. Жалобы и контакт с надзорным органом

Если вы считаете, что ваши данные обрабатываются незаконно, вы имеете право подать жалобу в польский орган по защите данных (PUODO).

Управление по защите персональных данных Польши (PUODO)

ул. Ставки 2, 00-193 Варшава, Польша
Телефон: +48 22 531 03 00
Email: kancelaria@uodo.gov.pl